

京 剧

鳳 鳴 關

張桂軒 徐維廉 王鴻年 金震興 曾憲洛整理
曾憲洛執筆

上海文化出版社

前 記

“鳳鳴關”，一個京劇的傳統劇目，一首英雄的贊歌。

“鳳鳴關”取材於三國演義諸葛亮初出祁山的第一個戰役——鳳鳴關之戰。這場戰鬥的主角是年已七十的老將趙雲，他仍不減當年長坂坡的氣概，自告奮勇，作了先鋒，在一場激戰中，力斬韓德父子五人，奪取了鳳鳴關，為初出祁山打了第一個勝仗。這就是三國演義所詠稱的“趙子龍力斬五將”的故事。

整出戲是一首贊歌，充滿了對趙雲這位老年英雄的歌頌。當諸葛亮不欲趙雲出戰時，趙雲在帳中那一大段的歌唱，有聲有色地概括了他自磐河之戰以來的幾十年輝煌戰績，慷慨淋漓地表達了他參加戰鬥的決心，特別是回憶長坂坡戰役那一段，是極其生動的。這又是在所有出現趙雲的戲中，趙雲唯一用大刀作戰的一出戲，這一點是與三國演義有所不同而與傳說“刀劈五虎”相吻合。

因此，就描繪趙云的戲來說，這也是別開生面的。

“鳳鳴關”又是一出唱、做、打并重的武老生戲。演趙云的演員是相當吃重的，正因為如此，就在前輩演員中，能演這出戲的也不多。據張桂軒先生的回憶：最早演出“鳳鳴關”的，便是京劇的開山祖——“大老板”程長庚先生，程長庚是唱、做、打一絲不苟的，但當張桂軒先生現身舞台時，程長庚也已經是七十歲左右的人了。因此連張先生也沒有看過程長庚的演出！其次，便是張先生的老師，天津名伶景文星老先生。景先生活到今天該有一百一十三歲了，還是在六十多年前，景先生五十歲上下時，演過這出戲，但在唱工上，已經較程長庚減色了。打的方面，也減去了趙云奪刀的情節和身段。再稍後演出的，還有前輩藝人李長奎（李長勝的弟弟），現在活着也該九十多歲了。李的嗓子好，因此演這戲也以唱見長，而打的一方面，也就馬虎了。由於這戲對演員的要求如此嚴格，功力稍差的便不能唱，火候不到家的也唱不好，因此，在景文星先生時，還把這戲當大軸演出。到李長奎時，便已改為中軸戲了，再往後，就漸漸淪為開鑼戲，打的部分也越來越減，以致漸漸沒有人唱；近三十年來便幾乎在舞台上絕迹了。

張桂軒先生這出戲，還是在七十三年以前，他

十二歲時，向景文星先生學的。景先生那時已經是四十多歲的人，平生所擅長的戲，張先生繼承最多。在張先生成名後，也仍拿這出戲當中軸演出，但不演這戲，也有几十年了。這回，在中央劇目會議之後，當全國號召大力挖掘傳統劇目之際，又適當張先生八十五歲生辰的前夕，張先生重新把這出戲拿出來，由金震輿先生記錄，又參考了南京市新寧實驗劇團所藏的舊手抄本“鳳鳴關”趙雲單篇，由南京市合作京劇團演員徐維廉、王鴻年和金震輿先生及南京市文化局曾憲洛一同協助整理，由曾憲洛執筆，經過反復研究，便成為現在的整理本。

這裡，有幾點需要說明：

(一)諸葛亮坐帳點將發兵，原本較為簡單，只四將上場，因感其氣勢不足，既不能顯示初出祁山的聲威，亦不足烘托趙子龍登場之氣勢，是以略加潤色，使排場較大，唯在一般演出劇團如因人手不足時，仍可用四將演出。

(二)趙雲帳中表功這一段氣勢磅礴的唱詞，據張先生說最老的唱法是一百零八句，但他已記憶不起，現依新寧藏本六十餘句整理出來，以存其真。唯在演出時，一般演員似不可能全唱，因將張先生現在經過精簡的唱詞附後，以供參考。

(三)現在的第三、四場，是原本第二場，現在第二場，是原本第三場。为了使劇情發展更合理，交代更清楚，也照顧演趙云演員的休息，現將場次稍加變化。

(四)第四場鄧芝追上趙云一段，在演出時如作暗場處理也可以，但在劇本的文學本上，仍留下這一段，使劇情更臻完整。

(五)據張先生說，最早演出，趙云所用的刀，乃是从韓瑛手上奪過來的一把寶刀，趙云因喜愛這刀，便奪過來，這才刀劈五虎。按這樣演出，則又多如下一場：趙云奪刀，韓瑛跑下，趙云追下，韓瑛取雙刀上，趙云上，劈死韓瑛。但因張先生从景文星先生學的，已不演奪刀，後來也無人演出奪刀，因此現在仍按張先生處理，當趙云聽說韓德十分驍勇，而且使大刀挑戰時，他激怒了，平生第一次放下長槍，改用大刀出戰。

(六)在詞句上，對文理不順之處及为了突出人物性格和劇情，某些地方略有刪節。

現在這一整理本要出版了，我們把它獻給張桂軒先生的八十五歲壽辰，愿他和舞台上他所扮演的趙云一樣，永遠青春不老！

南京市文化局劇目工作委員會

1956年12月

鳳 鳴 關

〔京 劇〕

- 人物：馬岱(武老生)——大鎧，參三。
魏延(武二花)——大鎧，參滿。
王平(武老生)——大鎧，黑三。
廖化(武老生)——大鎧，參三。
楊儀(武老生)——大鎧，參三。
馬忠(武老生)——大鎧，參三。
關興(武小生)——大鎧。
張苞(武生)——大鎧。
鄧芝(武老生)——箭袖，馬褂，荷葉盔外開
 鑷，挂劍。
童兒——孩兒髮。
諸葛亮(老生)——(按空城計扮相) 參三。
趙雲(武老生)——白蟒白靠，白滿，軟扎巾
 大額子。
韓瑛(武二花)——改良靠，一字髻。
韓瑤(武二花)——改良靠。

韓琼(武小生)——箭袖馬褂。

韓琪(武二花)——箭袖馬褂。

韓德(架子花)——黃靠，參滿，大額子，翎尾。

蜀兵四龍套。

蜀兵四上手。

魏兵四龍套。

魏兵四下手。

魏兵探子。

第一場

[馬岱、魏延上，“起霸”]

馬 岱：(念) 万众云騰殺氣高，

[王平、廖化上，“起霸”]

王 平：(念) 中原逐鹿仗英豪，

[楊儀、馬忠、羊興、張苞上，“起霸”]

楊 儀：(念) 軍中擂鼓山川動，

馬 忠：(同念) 同秉忠心滅魏曹。

馬 岱：俺，馬岱，

魏 延：俺，魏延，

王 平：俺，王平，

廖 化：俺，廖化，

楊 儀：俺，楊儀，

馬 忠：俺，馬忠，

关 兴：俺，关兴，

張 苞：俺，張苞，

馬 岱：列位將軍請了！

众：請了。

魏 延：丞相今日升帳發兵，你我兩廂侍候！

[众应，發点。四龍套、四上手、郭芝抱令旗上，童兒抱寶劍上，諸葛亮上]

諸葛亮：（唱“点絳脣”）

兵發西川，北取中原，

問丹心，可对蒼天；

不負托孤言。

众：參見丞相。

諸葛亮：众位將軍少禮。

众：啊。

諸葛亮：（念詩）先帝駕晏白帝城，

臨危大事托終身；

七擒孟獲南方定，

要復乾坤洗甲兵。

老夫，復姓諸葛名亮，字孔明，道号臥龍。

昨上出師一表，已蒙幼主恩准，奉了聖命，統率三軍北伐中原，今乃黃道吉日，

正好行軍。魏延听令！

魏 延：在。

諸葛亮：命你統領左軍人馬，即日起兵，到陽平与老夫大軍相会。

魏 延：得令。（下）

諸葛亮：馬岱听令！

馬 岱：在。

諸葛亮：命你統領右軍人馬，即日起兵，到石城与老夫大軍相会。

馬 岱：得令。（下）

諸葛亮：王平，廖化听令！

王平：在。

諸葛亮：命你二人，催动后軍人馬，督运粮草，紧随中軍前進。

王平：得令。（下）

諸葛亮：关兴，張苞听令！

关兴：在。

諸葛亮：命你二人，为帳前左右护衛使，执掌大纛，守衛中軍。

关兴：得令。

諸葛亮：鄧芝傳令：余下之將，随营調遣，大軍即日起程，先取鳳鳴山，兵發隴右，望关中而進。

鄧 芝：丞相有令：余下之將，隨營調遣，大軍即日起程，先取鳳鳴山，兵發隴右，望關中而進。

趙 云：（內白）且慢！

鄧 芝：何人阻令？

趙 云：（內白）趙云！

鄧 芝：啓丞相，趙老將軍阻令。

諸葛亮：呵，請趙老將軍進帳。

鄧 芝：請趙老將軍進帳。

趙 云：（內白）來也！

〔趙云上〕

趙 云：（念）四十年前逞英豪，
東擋孫權北戰曹。

趙云告進，參見丞相！

諸葛亮：老將軍少禮，請坐。

趙 云：謝座。（坐）

諸葛亮：將軍，老夫無令，進帳何事？

趙 云：丞相傳下將令，要奪取鳳鳴山，滿營大小將官俱有差遣，把俺趙云一字不提，是何理也？

諸葛亮：老將軍，并非老夫不肯差遣，你來看（指點介）這滿營中將士如雲，後輩甚多，想老將軍偌大年紀，何必親自出馬。

趙云：丞相差矣！想俺趙云雖則年邁，尚有廉頗之勇，馬援之雄，這兩輩古人，俱不服老，如今丞相出師北伐，臨兵會陣，何故不用俺耶？

諸葛亮：不是喏！想那鳳鳴山，乃是隴右的咽喉要道，那守將韓德，父子五人又是西涼大將，老將軍數載未曾出兵，況且又是先帝駕前托孤的老臣，倘若陣前有失，只怕你動搖了一世的英名，滅却了我蜀中的銳氣！

趙云：丞相！末將雖老，老只老這頭上髮，頂下須，這胸中的韜略却也不老！有道是：虎老雄心在，年邁力剛強！

（唱“西皮二六”）

丞相說話言太甚，
細听俺趙云表一表功勛！
想當年馬踏在磐河鎮，
殺退袁紹救過公孫。
典韋兵困徐州郡，
解圍又救了陶使君。
臥牛山前把英雄等，
幸遇見我主爺同進古城。
到後來穰山遭圍困，

也是我槍挑高覽命歸陰。
奪的盧張武喪了命，
保主赴會往襄陽行。
戰新野大破金鎖陣，
直殺得曹仁胆戰心驚。
博望坡火燒過夏侯惇，
長坂坡救下了簡雍糜竺甘夫人，
糜竺口中得了信，
那時我四馬單槍闖進了萬馬營。
一槍奪下青釭刀，
翻身劍劈了夏侯恩。
難民之中細盤問，
才知道糜夫人攜主帶傷痕。
征袍汗透催鞭進，
遠遠聞听有個婦人的悲聲。
提槍舉劍尋聲近，
土牆之下望見了糜夫人。
忙請夫人跨金鐙，
她言道我大將無馬怎能戰爭，
你今救了幼主的命，
勝似救我的命殘生。
糜夫人跳井尋自盡，
那時我推牆掩井葬她尸靈，

怀揣幼主跨金鎧，
他助我趙雲把功成。
也是漢家的威靈震，
君臣們躍出了陷馬坑。
前有馬延張鎧把路來攔定，
后追來焦觸張南兩個人，
我力敵四人不觉乏困，
槍挑鍾繻劍劈鍾綽。
殺退張郃并文聘，
只殺得他卸甲丟盔敗回曹營。
赤壁鏖兵把賊等，
在烏林路上截殺過曹軍。
箭射張直把西川進，
拳打趙范奪過桂陽城。
小周郎定計毒又狠，
保吾主到東吳招過親。
火燒連營吓退了陸遜，
單人救駕到白帝城，
永安宮曾受托孤命，
五月渡瀘大破過蠻兵。
大功勞一時說不尽，
小功勞記也記不清，
丞相若还不肯信，

你在那功劳簿上查看分明。
赵云今年七十整，
我比黄忠少数春，
坐而待时我的心难忍，
众三军道我老无能，
眼前若有一支令，
愿学那黄忠取定军！

諸葛亮：（接唱“西皮搖板”）

將軍休把令來請，
隨定了老夫并馬行。

趙 云：（接唱）丞相若是不發令，
要取祁山万不能！

諸葛亮：（接唱）老將軍虽然有本領，
怕你此去功难成。

趙 云：（接唱）再三討令他不允，
（白）罢！

（接唱）不如碰死在营門！（众將囂）

諸葛亮：慢來！

（接唱）老將軍不必怒氣生，
細听老夫說分明，
都只为用兵須謹慎，
因此上未曾差遣開國的元勳！
既是將軍主意定，

老夫不阻你的雄心。
用手遞過先鋒印，
但愿你旗開取鳳鳴！

趙 云：得令！

（接唱“快板”）

用手接過先鋒印，
背轉身來自思忖，
倘若此去不得勝，
笑壞了南陽諸葛孔明。
人來帶過馬能行，
兩軍陣前見機行！

諸葛亮：（唱“西皮搖板”）

老將軍挂了先鋒印，
年近蒼蒼取鳳鳴。
須得一人去接應，

鄧 芝：（接唱）末將情愿請令行。

諸葛亮：如此甚好！

（接唱）鄧芝進前听將令，
保護老將要小心。

鄧 芝：得令！

（接唱）寶帳領了丞相令，
保定老將把功成！（下）

諸葛亮：（接唱）當年長坂威名震，

今朝不差半毫分。

实可敬滿腔忠烈性，——

(白) 众三軍！

众：有！

諸葛亮：傳令已畢，撤去將台！

(接唱) 年高七十還要領先行！(同下)

第二場

〔四下手：韓瑛、韓瑤、韓琮、韓琪四將上，扎轎角〕

韓瑛：众將官，校場去者！（“水底魚”，“挖開”下馬）

四將：（同念）父子英名鎮雄關，要把西川兵馬攔。

韓瑛：俺，韓瑛，

韓瑤：韓瑤，

韓琮：韓琮，

韓琪：韓琪。

韓瑛：众位賢弟請了！

韓瑤、韓琮、韓琪：（同白）請了！

韓瑛：聞得蜀軍兵出西川，父帥命我等操練人馬，你我在這等候使了！（众应）

〔“緊長錘”，四龍套上〕

〔韓德上〕

韓 德：（唱“西皮搖板”）

老夫興兵誰敢擋，
殺人如同虎吞羊。
西涼大將我為上，
父子威名天下揚。

四 將：（同白）參見父帥！

韓 德：罷了！

四 將：（同白）咋！

韓 德：（白）今有蜀軍兵出西川，夏侯都督命我父子帶領八萬羌兵，鎮守鳳鳴山，抵擋蜀軍。已命探子前去哨探，未見回報！

〔探子上〕

探 子：報！啓稟老將軍！諸葛亮大兵已到界口，前部先鋒趙雲帶領人馬奪取鳳鳴關。

韓 德：再探！

探 子：是。（下）

韓 德：且住！趙雲老兒奪取鳳鳴關，老夫豈肯容他猖狂。眾孩兒，抬刀帶馬！

〔二下手抬刀上，韓德及四將上馬，眾下，韓德舞刀下〕

第三場

趙 雲：（內唱“西皮倒板”）